

ZEITSCHRIFT
FÜR
ROMANISCHE PHILOLOGIE

BEGRÜNDET VON GUSTAV GRÖBER†

FORTGEFÜHRT VON WALTHER v. WARTBURG†

HERAUSGEGEBEN

VON

KURT BALDINGER

1975

BAND 91



MAX NIEMEYER VERLAG TÜBINGEN

SSN DT-01036

© Max Niemeyer Verlag Tübingen 1975

Alle Rechte vorbehalten · Printed in Germany

Nachdruck, photomechanische Wiedergabe und Übersetzung nur mit
ausdrücklicher Genehmigung des Verlages gestattet

Druck: H. Laupp jr, Tübingen

BANDINHALT

AUFSÄTZE

JOAN COROMINES, Les Plombs Sorothaptiques d'Arles	1
LEENA LÖFSTEDT, Etude sur la traduction des expressions de comparaison latines en ancien français	223
KURT BALDINGER, Zum Übergang von der lateinischen zur französischen Fachterminologie im 14. Jahrhundert	485
EMANUEL J. MICKEL JR., The theme of honor in Chrétien's <i>Lancelot</i> .	243
VALERIE M. LAGORIO, Joseph of Arimathea: The Vita of a Grail Saint	54
WILLIAM W. KIBLER, <i>Piramus et Tisbé</i> : A medieval adapter at work .	273
PHYLLIS JOHNSON, <i>Huon de Bordeaux</i> et la sémantique de l'enfance . .	69
GISELA HILDER, Der Streit um den Rosenroman. Eine kritische Auseinandersetzung mit P. Potansky	79
GERT PINKERNELL, Villon und Ythier Marchant. Zum Kommentar von <i>Lais</i> 81-88 und <i>Testament</i> 970-989	95
FRANKWALT MÖHREN, Afr. <i>gaisse, vasse, gacel</i> . Zur Bedeutung der philologischen Kleinarbeit für die etymologische Forschung	108
OLIVIER NAUDEAU, L'adverbe <i>joi</i> en afr. vient-il de GAUDIUM ou de JAM HODIE?	114
ERWIN DIEKMANN, Wortbildungsstruktur und Mengenlehre. II: Bezeichnungen für den Ort, wo Pflanzen wachsen, auf <i>-aie</i> bzw. <i>-ière</i>	129
IRENE MONREAL-WICKERT, Zweidimensionalität der Flexion. Zur Deklination und Konjugation der Personalpronomina und ihrer Auswertung in der französischen Syntax	143
KARL GEBHARDT, Gallizismen im Englischen, Anglizismen im Französischen: ein statistischer Vergleich	292
CHRISTIAN SCHMITT, Sprachtypologie und Mundartforschung. Ein Beitrag zur etymologischen Bestimmung und soziolinguistischen Interpretation sprachtypologischer Einwohnernamen	310
STANTON P. DURHAM, The Posttonic Vocalism of Proto-Franco-Provençal	339
ERNST HIRSCH, Die Notariatsakten von Mentoules aus den Jahren 1532 und 1549 (Codice Gouthier)	365
TERESA MARIA ROSSI, Formas de futuro en un romanceamiento bíblico del siglo XIII	386
DIETER WANNER, Die historische Motivierung der Endung <i>-iamo</i> im Italienischen	531
MAX PFISTER, Der friulanische Sprachatlas: ein Meilenstein in der Entwicklung regionaler Sprachatlanten	403

FORSCHUNGSBERICHT

GÜNTER HOLTUS, Zur franko-italienischen Sprache und Literatur, Forschungsbericht 1959-1974	491
--	-----

DISKUSSION AKTUELLER PROBLEME

CHRISTIAN ROHRER, Bemerkungen zu E. Diekmann „Wortbildungsstruktur und Mengenlehre“	534
ERWIN DIEKMANN, Wortbildungsstruktur und Mengenlehre, Replik .	537

BESPRECHUNGEN

Allgemeines

T. TODOROV, O. DUCROT, <i>Enzyklopädisches Wörterbuch der Sprachwissenschaften</i> (K. B.)	640
W. VON WARTBURG, S. ULLMANN, <i>Problemi e metodi della linguistica</i> (K. B.)	641
CHR. BAYLON – P. FABRE, <i>Initiation à la linguistique</i> (K. B.)	642
M. WILMET, <i>Gustave Guillaume et son école linguistique</i> (BODO MÜLLER)	642
R. A. HALL, JR., <i>Stormy Petrel in Linguistics</i> (K. B.)	643
<i>Studie zur Situation der wissenschaftlichen Literatur heute</i> (H. PETER SCHWAKE)	644
B. MALMBERG, <i>Manuel de phonétique générale</i> (K. B.)	648
H. PILCH, <i>Phonemtheorie, I. Teil</i> (H. PETER SCHWAKE)	648
NULLO MINISSI, <i>Principi di trascrizione e traslitterazione</i> (H. PETER SCHWAKE)	650
J. FALCH, <i>Contribution à l'étude du statut des langues en Europe</i> (H. PETER SCHWAKE)	540
H. HAARMANN, <i>Grundfragen der Sprachenregelung in den Staaten der Europäischen Gemeinschaft</i> (H. PETER SCHWAKE)	540
G. WIENOLD, <i>Über das Arbeiten an einer Theorie des Zweitsprachenerwerbs</i> (H. PETER SCHWAKE)	651
K. VOGEL – S. VOGEL, <i>Lernpsychologie und Fremdsprachenerwerb</i> (ROLF EBERENZ)	651
J. KATZ, <i>Semantic theory</i> (CHRISTIAN ROHRER)	416
W. KÖLLER, <i>Semiotik und Metapher, Untersuchungen zur grammatischen Struktur und kommunikativen Funktion von Metaphern</i> (K. B.)	653
NZENGE MBULAMOKO, <i>Verbe et Personne, Les substituts et marques de la personne verbale en latin, espagnol, français, allemand, lingala et ngbandi</i> (HANS J. VERMEER)	654
G. TIETZE, <i>Einführung in die Wortbildung des heutigen Englisch. Typen und Prozesse</i> (H. PETER SCHWAKE)	655

Latein, Mittellatein

G. SERBAT, <i>Les structures du latin, Le système de la langue classique; son évolution jusqu'aux langues romanes</i> (K. B.)	656
F. BRUNHÖLZL, <i>Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters, 1. Band: Von Cassiodor bis zum Ausklang der karolingischen Erneuerung</i> (K. B.)	656
GREGORY OF TOURS, <i>The history of the Franks</i> , ed. L. THORPE (K. B.)	658
L. RIESCO TERRERO (ed.), <i>Epistolario de SAN BRAULIO</i> (K. B.)	658
M. E. STOCCHI, <i>Esempi di prosa latina medievale</i> (ARNULF STEFENELLI)	659
<i>Carmina Burana, Lieder der Vaganten</i> , W. BULST (Hrsg.) (K. B.)	659
M.-TH. MORLET, <i>Les noms de personne sur le territoire de l'ancienne gaule du VI^e au XII^e siècle</i> (K. B.)	659
A. DE MANDACH, <i>Aux Portes de Lantien en Cornouailles, une tombe du VI^{me} siècle portant le nom de Tristan 2. Teil</i> (K. B.)	660
H. HAARMANN, <i>Der lateinische Lehnwortschatz im Bretonischen</i> (K. B.)	660

Gesamtromanisch

I. IORDAN, M. AVRAM, M. CARAGIU-MARIOŢEANU u.a., <i>Crestomaſie Romanică</i> , vol. III (H. PETER SCHWAKE)	545
J. DE KOCK, <i>Introducción a la lingüística automática en las lenguas románicas</i> (HANS GOEBL)	646
W. KRÖMER, <i>Kurzerzählung und Novellen in den romanischen Literaturen bis 1700</i> (FELIX KARLINGER)	669
U. SCHULZ-BUSCHHAUS, <i>Der Kanon der romanistischen Literaturwissenschaft</i> (H. PETER SCHWAKE)	668

Französisch

K. BALDINGER zs. mit J.-D. GENDRON und G. STRAKA, <i>Dictionnaire étymologique de l'ancien français (DEAF)</i> (MAX PFISTER)	176
E. U. GROSSE, <i>Altfranzösischer Elementarkurs</i> (GUSTAV INEICHEN)	548
PH. MÉNARD, <i>Syntaxe de l'ancien français</i> (GILLES ROQUES)	439
G. MOIGNET, <i>Grammaire de l'ancien français (Morphologie-Syntaxe)</i> (GILLES ROQUES)	443
C. DIEKAMP, <i>Formelhafte Synonymenhäufungen in der altpoitevinischen Urkundensprache</i> (ARNULF STEFENELLI)	445
A. DEES, <i>Etude sur l'évolution des démonstratifs en ancien et en moyen français</i> (CHRISTIAN SCHMITT)	188
P. WUNDERLI, <i>Die Teilaktualisierung des Verbalgeschehens (Subjonctif) im Mittelfranzösischen</i> (PETER SCHIFKO)	448
M. WILMET, <i>Le système de l'indicatif en moyen français</i> (WOLFGANG ROTHE †)	454
D. THOSS, <i>Studien zum locus amoenus im Mittelalter</i> (ULRICH MÖLK)	423
G. ROHLFS (ed.), <i>Das altfranzösische Rolandslied nach der Oxforder Handschrift</i> (K. B.)	662
M. MANCINI, <i>Società feudale e ideologia nel „Charroi de Nîmes“</i> (GIUSEPPE E. SANSONE)	435
L. POLLMANN, <i>Chrétien de Troyes und der Conte del Graal</i> (RUPPRECHT ROHR)	549
R. C. JOHNSTON, <i>The Versification of JORDAN FANTOSME</i> (K. B.)	662
<i>Le Roman de Renart</i> , Branche I + Ia, NAOYUKI FUKUMOTO (ed.) (K. B.)	662
ANDRÉ LE CHAPELLAIN, <i>Traité de l'amour courtois</i> , C. BURIDANT (éd.) (LEO POLLMANN)	663
<i>Aucassin et Nicolette</i> , J. DUFOURNET (éd.) (GILLES ROQUES)	664
A. E. FORD, <i>L'Evangile de Nicodème</i> (KURT BALDINGER)	193
T. LAWLER (ed.), <i>The Parisiana Poetria of JOHN OF GARLAND</i> (KURT BALDINGER)	194
B. G. LEE, <i>Linguistic Evidence for the Priority of the French Text of the ANCRENE WISSE</i> (H. PETER SCHWAKE)	664
H. DÜWELL (ed.), <i>Eine afr. Übersetzung des Elucidarium</i> (KURT BALDINGER)	196
E. J. POLAK, <i>A textual study of JACQUES DE DINANT's Summa dictaminis</i> (K. B.)	666
C. CREMONESI (ed.), <i>Berta e Milon. Rolandin. Codice Marciano XIII</i> (GÜNTER HOLTUS)	199
A. TARDIF, <i>La procédure civile et criminelle aux XIII^e et XIV^e siècles ou Procédure de transition</i> (K. B.)	666
G. A. RUNNALLS (ed.), <i>Le Mystère de la Passion Nostre Seigneur</i> (KURT BALDINGER)	208

H. HUGONNARD-ROCHE, <i>L'œuvre astronomique de Thémon Juif</i> (K. B.)	553
A. DE MANDACH, <i>L'Anthologie chevaleresque de Marguerite d'Anjou</i> (B. M. Royal 15 E VI) et les officines Saint-Augustin de Canterbury, Jean Waulequin de Mons et David Aubert de Hesdin (FRANKWALT MÖHREN)	667
A. DE MANDACH, <i>A Royal Wedding-Present in the Making</i> (FRANKWALT MÖHREN)	667
R. DUBUIS (ed.), <i>L'Abuzé en court</i> (KURT BALDINGER)	210
F. JOUKOVSKY, <i>La gloire dans la poésie française et néolatine du XVI^e siècle</i> (des Rhétoriciens à Agrippa d'Aubigné) (WERNER ZILTENER)	426
G. TRISOLINI (ed.), J. MAROT, <i>Le voyage de Gênes</i> (KURT BALDINGER)	213
G. BERGER, <i>Die Nachwirkung der Poetik J. C. Scaligers auf die Dramentheorie der Doctrine Classique</i> (HANSPETER PLOCHER)	671
M. SMITH, <i>Joachim du Bellay's Veiled Victim</i> (WALTER BERSCHIN)	671
D. THICKETT (ed.), E. PASQUIER, <i>Lettres familières</i> (KURT BALDINGER)	214
CHR. WENTZLAFF-EGGEBERT, <i>Forminteresse, Traditionsverbundenheit und Aktualisierungsbedürfnis als Merkmale des Dichtens von Saint-Amant</i> (H. PETER SCHWAKE)	671
H. H. WETZEL, <i>Märchen in den französischen Novellensammlungen der Renaissance</i> (FELIX KARLINGER)	670
W. KUHFUSS, <i>Mäßigung und Politik, Studien zur politischen Sprache und Theorie MONTESQUIEU'S</i> (K. B.)	672
W. ENGLER, <i>Lexikon der französischen Literatur</i> (K. B.)	673
R. L. WAGNER, J. PINCHON, <i>Grammaire du français classique et moderne</i> (GÜNTER HOLTUS)	673
M. GREVISSE, <i>Le bon usage</i> (K. B.)	674
J. KLAUSENBURGER, <i>Historische französische Phonologie aus generativer Sicht</i> (KLAUS DIETER SCHNEIDER)	674
A. DAUSES, <i>Etudes sur l'e instable dans le français familier</i> (JÜRGEN KLAUSENBURGER)	460
G. HAENSCH, A. LALLEMAND-RIETKÖTTER, <i>Wortbildungslehre des modernen Französisch</i> (CHRISTIAN SCHMITT)	465
F. KIEFER, <i>Generative Morphologie des Neufranzösischen</i> (FRANZ JOSEF HAUSMANN)	675
E. GÜLICH, <i>Makrosyntax der Gliederungssignale im gesprochenen Französisch</i> (ULRICH KÖPPEN)	469
T. CRISTEA, <i>La structure de la phrase négative en français contemporain</i> (GLANVILLE PRICE)	555
H. G. KLEIN, <i>Tempus, Aspekt, Aktionsart</i> (ROLF EBERENZ)	676
G. GOUGENHEIM, <i>Les mots français dans l'histoire et dans la vie</i> (K. B.)	677
A. GOOSSE, <i>La néologie française aujourd'hui</i> (K. B.)	677
J. SCHMIDT-RADEFELDT, <i>Paul Valéry Linguiste dans les Cahiers</i> (EDWARD REICHEL)	450
Y. DE LA QUÉRIÈRE, <i>Céline et les mots</i> (GÜNTER HOLTUS)	679
<i>Glossarium Artis</i> , Deutsch-franz. Wörterbuch zur Kunst (CHRISTIAN SCHMITT)	217
W. K. GRAFSCHAFT, <i>Die Onomasiologie von „sterben“ im Französischen</i> (K. B.)	677
N. KÖLSCH, <i>Frankreich in der deutschen Presse</i> (FRANZ JOSEF HAUSMANN)	678
E. AYAD / CHRISTINE SAUTERMEISTER, <i>La traduction allemand-français</i> (FRANZ JOSEF HAUSMANN)	679

Frankoprovençalisch

<i>Documents linguistiques de la France</i> , p. sous la direction de P. GARDETTE et de J. MONFRIN, I et II (K. B.)	557
R. MARIOTTE-LÜBER, <i>Ville et seigneurie, Les chartes de franchises des comtes de Savoie, Fin XII^e siècle-1343</i> (K. B.)	680
M. GONON, <i>Construction en Forez au Moyen-Age</i> (K. B.)	681
M. GONON, <i>Les foréziens à table du XIII^e au XVI^e siècle</i> (K. B.)	681
M. GONON, <i>Le Journal des dépenses du voyage à Paris des enfants du comte Jean I^{er} de Forez Jean et Reynaud (1322-1323)</i> (K. B.)	681
A. DE VINCENZ, <i>Disparition et survivances du Franco-provençal étudiées dans le lexique rural de la Combe de Lancey (Isère)</i> (JEAN BAPTISTE MARTIN)	473
P. NAUTON, <i>Géographie phonétique de la Haute-Loire</i> (LOTHAR WOLF)	682

Okzitanisch

F. M. CHAMBERS, <i>Proper Names in the Lyrics of the Troubadours</i> (ULRICH MÖLK)	434
S. PALAY, <i>Dictionnaire du béarnais et du gascon modernes (bassin aquitain)</i> (K. B.)	682
<i>Südfranzösische Sagen</i> , hg. v. F. KARLINGER (K. B.)	682

Iberoromanisch und Lateinamerikanisch

R. BRUMMER, <i>Katalanische Sprache und Literatur</i> (CURT J. WITTLIN)	692
J. ROSSINYOL, <i>Le problème national catalan</i> (K. B.)	693
M. METZELTIN, <i>Einführung in die hispanistische Sprachwissenschaft</i> (DIETER WANNER)	559
J. LUIS GÓMEZ-MARTINEZ, <i>AMÉRICO CASTRO y el origen de los españoles: historia de una polemica</i> (K. B.)	682
F. KARLINGER - A. Antón Andrés, <i>Spanische Literatur</i> (JOSÉ LUIS RIVAROLA)	683
OREST R. OCHRYMOWYCZ, <i>Aspects of Oral Style in the Romances Juglarescos of the Carolingian Cycle</i> (JOSÉ LUIS RIVAROLA)	684
GONZALO DE BERCEO, <i>Obras completas, III</i> (JOSÉ LUIS RIVAROLA)	685
M. ALVAR (ed.), <i>Vida de Santa Maria Egipcíaca</i> (KURT BALDINGER)	220
B. NETANYAHU, <i>The Marranos of Spain, From the Late XIVth to the Early XVIth Century</i> (K. B.)	685
J. MUÑOZ GARRIGOS, <i>Contribución al estudio del léxico de LA CELESTINA</i> (K. B.)	686
P. BALLESTEROS BARAHONA, <i>Calderóns erste Fassung von «El Magico Prodigioso» und das Doktor-Faustus-Spiel der Englischen Komödianten</i> (KONRAD SCHOELL)	686
G. COLÓN, <i>Die ersten romanischen und germanischen Übersetzungen des Don Quijote</i> (1. Teil, 16. Kapitel) (H. PETER SCHWAKE)	687
I. R. MACPHERSON, <i>Spanish Phonology: Descriptive and Historical</i> (JOSÉ LUIS RIVAROLA)	688
A. BARRERA-VIDAL, <i>Parfait simple et parfait composé en castillan moderne</i> (JOSÉ LUIS RIVAROLA)	562
J. MA. DOMINGUEZ, <i>Fraseología española en su contexto</i> (HEINZ MÜLLER)	689

M. F. ALATORRE, <i>Entre folklore y literatura (Lirica hispánica antigua)</i> (WALTER METTMANN)	688
C. ALVAR, <i>Encuestas en Playa de Santiago (Isla de la Gomera)</i> (K. B.)	689
M. ALVAR, <i>Islas afortunadas</i> (K. B.)	689
F. KARLINGER, <i>Südamerikanische Märchen</i> (H. PETER SCHWAKE)	690
A. GÓMEZ DE IVASHEVSKY, <i>Lenguaje coloquial venezolano</i> (WALTER METTMANN)	565
H. KRENN - M. ADÉLIA SOARES DE CARVALHO MENDES, <i>Moderne Portugiesische Grammatik und Lehrbuch</i> (DIETER MESSNER)	691

Italienisch

A. ASOR ROSA, <i>Storia e antologia della letteratura italiana</i> (MARTIN RAETHER)	693
B. MIGLIORINI, <i>Cronologia della lingua italiana</i> (K. B.)	694
B. MIGLIORINI, <i>Parole d'autore (Onomaturgia)</i> (K. B.)	694
B. MIGLIORINI, <i>Parole e Storia, Fogli di vocabolario</i> (K. B.)	694
G. ERNST, <i>Einführungskurs Italienisch</i> (H. PETER SCHWAKE)	695
P. LEHMBERG/L. PICINELLI-BALOCCHI, <i>Italienisch für Sie</i> (H. PETER SCHWAKE)	695
O. PAUSCH, <i>Das älteste italienisch-deutsche Sprachbuch, Eine Überlieferung aus dem Jahre 1424 nach Georg von Nürnberg</i> (K. B.)	695
E. SAVONA, <i>Repertorio tematico del Dolce stil nuovo</i> (PETER SCHUNK)	697
B. BEFFA, ANTONIO VINCIGUERRA <i>Cronico, segretario della Serenissima e letterato</i> (FRANK RUTGER HAUSMANN)	697
LORENZA SIMONA, GIACOMO CAVICEO, <i>uomo di chiesa, d'armi e di lettere</i> (FRANK RUTGER HAUSMANN)	698
A. BUCK, <i>Die „Querelle des Anciens et des Modernes“ im italienischen Selbstverständnis der Renaissance und des Barock</i> (DIETER KREMERS)	699
G. BOCK, THOMAS CAMPANELLA, <i>Politisches Interesse und philosophische Spekulation</i> (MARTIN RAETHER)	700
P. ZOLLI, <i>Appunti sulla traduzione italiana della Cyclopaedia di E. CHAMBERS</i> (K. B.)	701
G. GOZZI, <i>Il Sognatore italiano, MICHELE CATAUDELLA</i> (ed.) (FRANK RUTGER HAUSMANN)	701
I. BISCEGLIA BONOMI, <i>Note sulla lingua di alcuni quotidiani milanese dal 1900 al 1905: l'aspetto sintattico</i> (GÜNTHER HOLTUS)	702
K. KAEMPER, PIERO JAHIER (1884-1966). <i>Ein patriarchalischer Avantgardist</i> (REINHARD KLESCEWSKI)	703
G. ROHLFS, <i>Historische Sprachschichten im modernen Sizilien</i> (K. B.)	704

Rumänisch

<i>Texte dialectale. Muntenia I, II sub conducerea lui BORIS CAZACU et al.</i> (H. PETER SCHWAKE)	704
A. HALVORSEN, <i>Essai d'une analyse des formes dites „de futur“ en roumain moderne</i> (BODO MÜLLER)	706

Kongreßakten

CHRISTIAN ROHRER, NICOLAS RUWET (Hrsg.), <i>Actes du Colloque Franco-Allemand de Grammaire Transformationnelle</i> (UWE MÖNNICH)	566
<i>Actes du Colloque de Dialectologie, Caën 1973</i> (LOTHAR WOLF)	572

<i>Dal dialetto alla lingua</i> , Atti del IX Convegno per gli Studi Dialettali Italiani (Lecce 1972) (GÜNTER HOLTUS)	572
GIACOMO DEVOTO u. a. (Hrsg.), <i>Dialetti liguri</i> (DIETER GEISSENDÖRFER)	579
<i>Das romanische Volksbuch</i> , hg. F. KARLINGER (H. PETER SCHWAKE)	580

Sammelbände

ANDRÉ MARTINET, <i>Evolution des langues et reconstruction</i> (K. B.)	581
HENRY M. HOENIGSWALD, <i>Studies in formal historical linguistics</i> (ERNST PULGRAM)	582
MANFRED SANDMANN, <i>Expériences et critiques</i> (KARL GEBHARDT)	585
JAKOB JUD, <i>Romanische Sprachgeschichte und Sprachgeographie</i> (K. B.)	591
HELMUT HATZFELD, <i>Estudios de estilística</i> (K. B.)	593
W. THEODOR ELWERT, <i>Das zweisprachige Individuum und andere Aufsätze zur romanischen und allgemeinen Sprachwissenschaft</i> (K. B.)	593
<i>Six Littératures Romanes</i> (Volume réalisé par ROGER DUUVIER) (HANSPETER PLOCHER)	594
<i>Leçons de Linguistique de Gustave Guillaume</i> , éd. p. ROCH VALIN (BODO MÜLLER)	594
RABELAIS, hgg. von AUGUST BUCK (K. B.)	596
M. DE PAIVA BOLÉO, <i>Estudos de lingüística portuguesa e românica</i> (WILHELM GIESE)	597
YAKOV MALKIEL, <i>Linguistics and Philology in Spanish America. A Survey</i> (1925–1970) (ISAÍAS LERNER)	599
PERE COROMINES, <i>Obras completas</i> (RUDOLF BRUMMER)	605
FRANCESC DE B. MOLL, <i>L'home per la paraula</i> (CURT J. WITTLIN)	606
A. ROSETTI, <i>Etudes linguistiques</i> (H. PETER SCHWAKE)	606
OVID DENSUSIANU, <i>Opere II: Lingvistică</i> (Histoire de la langue roumaine, I. Les origines, II. Le seizième siècle) (H. PETER SCHWAKE)	609

Festschriften

<i>Studi linguistici in onore di TRISTANO BOLELLI</i> (A. TOVAR)	612
<i>Civiltà del Piemonte</i> , Studi in onore di RENZO GANDOLFO (ERNST HIRSCH)	613
<i>Littérature et société. Recueil</i> ... BERNARD GUYON (WINFRIED ENGLER)	615

Zeitschriften

<i>Incontri Linguistici</i> (A. TOVAR)	616
<i>Annali. Sezione Romanza</i> 13–16 (W. METTMANN)	617
<i>Etudes Romanes de Brno</i> (K. B.)	619
<i>Thesaurus</i> 29, 1974 (J. L. RIVAROLA)	620
<i>Bulletin de la Commission Royale de Toponymie et Dialectologie</i> , 47, 1973; 48, 1974 (K. B.)	622
<i>Etudes Rabelaisiennes</i> , XI (1974) (K. B.)	622
<i>Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur</i> 96, 1974 (K. B.)	623

Bibliographien

KLAUS SCHREIBER, <i>Bibliographie laufender Bibliographien zur romanischen Literaturwissenschaft. Ein kritischer Überblick 1960–1970</i> (H. PETER SCHWAKE)	623
---	-----

<i>The Year's Work in Modern Language Studies</i> 33 (1971), hg. v. G.R. POPPERWELL; 34 (1972), 35 (1973), hg. v. GLANVILLE PRICE (WINFRIED ENGLER)	626
U. KNOOP, M. KOHRT, CHR. KÜPER, <i>An Index of „Bibliographie zur Transformationsgrammatik“</i> by H. KRENN and K. MÜLLNER (H. PETER SCHWAKE).	628
FRANZ JOSEF HAUSMANN, <i>Linguistik und Fremdsprachenunterricht 1964–1975</i> (K. B.)	631
GUSTAV INEICHEN, <i>Bibliographische Einführung in die französische Sprachwissenschaft</i> (K. B.)	632
<i>Bulletin Bibliographique de la Société Internationale Arthurienne</i> XXVI (1974), XXVII (1975), ed. L. THORPE (GLYN S. BURGESS)	633
BRIAN WOLEDGE, <i>Bibliographie des romans et nouvelles en prose française antérieurs à 1500, Supplément 1954–1973</i> (K. B.)	635
ANDRÉ GOURON et ODILE TERRIN, <i>Bibliographie des coutumes de France</i> (K. B.)	635
WOLFGANG RUTTKOWSKI, <i>Bibliographie der Gattungspoetik für den Studenten der Literaturwissenschaft</i> (FRITZ NIES)	636
P. ZOLLI, <i>Bibliografia dei dizionari specializzati italiani del XIX secolo</i> (HUGO PLOMTEUX)	639

Kurzanzeigen und Literaturhinweise

Kurzanzeigen (Titel im Bandinhaltsverzeichnis)	640
Literaturhinweise	707

Nachrufe

HANS HELMUT CHRISTMANN, Erhard Lommatzsch (1886–1975) zum Gedenken	717
MANFRED HÖFLER, Wolfgang Rothe (1920–1974). Mit einem Schriftenverzeichnis	727
EUGÈNE LOZOVAN, Knud Togeby (1918–1974)	731